



FRENCH TRANSLATION SERIES PUBLISHING PROPOSAL FORM

[Please read our Proposal Submission Guidelines before completing this form as well as our [Publication Ethics](#).]

AIMS OF THE SERIES: The Winthrop-King Institute and Liverpool University Press are excited to launch this new series, the aim of which is to publish cutting-edge contemporary French-language fiction, travel writing, essays and other prose works translated for an English-speaking audience. Works selected will reflect the diversity, dynamism, originality, and relevance of new and recent writing in French from throughout the French-speaking world. We aim to build the series as a vital reference point in the area of contemporary French-language prose in English translation. There is a growing interest among Anglophone readers in literature in translation and a clear appetite for the richness and diversity of contemporary writing in French. The series will draw on the expertise of its editors and advisory board to seek out and make available for English-language readers a broad range of exciting new work in French. The series aims to publish the best of contemporary French prose, works that not only display high aesthetic and intellectual qualities, but which are likely to be of interest to a broad English-speaking readership.

TRANSLATOR DETAILS:

Name:

Affiliation:

Work address:

Telephone:

E-mail:

THE BOOK

Author:

Title:

Brief summary:

(A few paragraphs summing up the proposed book and providing an introduction to its author)

Please refer to the aims of the translation series and explain why you think this book would be a good addition to the series:

(A more detailed explanation of the book's publishing history, its impact in its French-language edition, its potential interest to a broad English-speaking readership)

MARKET AND COMPETITION

How does your proposed translation relate to other similar works, published in French or English?

What are your proposed book's strengths or unique selling points?

Who is the intended market for the book?

Are there any competing books?

LENGTH, ILLUSTRATIONS AND SUBMISSION DATE

What is your total word length?

Do you require illustrations, tables, graphs or diagrams?

(If yes, how many? Should they be published in colour or black and white, or both? If internal colour images are required, do you require the images to appear next to the corresponding text or would separate colour plate inserts or wraps be acceptable?)

Do you have funding to support the publication of your book?

(Please provide details, concerning amount and funding body. Funding will be necessary if your book requires internal colour images. We will normally be able to pay a small honorarium for the translation, and we encourage translators to apply for funding from external sources, such as French Voices, PEN, FACE Foundation, etc.)

Are the foreign-language rights available from the French publisher?

Please let us know if the international translation rights are available, and provide a contact email address for the French publisher.

Does any part of your proposed translation (sections or as a whole; other edition) appear in other publications (in print or online) or within an institutional repository? Is there an embargo on an earlier edition of the proposed translation? If so, please provide details.

Do you have any plans to publish in the future any part of the proposed translation (sections or as a whole; other edition) in other publications (in print or online) or within an institutional repository?

Is this translation currently under consideration elsewhere? Has this translation previously been considered by another publisher?

Please outline why you have chosen to submit your book proposal to LUP.

What is your proposed submission date for completion of the manuscript? Do you require the translation to be published by a particular date?

Are there any other practical or editorial considerations relating to the project that you would like to bring to our attention not covered elsewhere on this form?

Please attach a 2,000-word sample translation, along with the original text.

List of translator's recent publications (inc. any forthcoming publications):

Brief education / employment history (inc. experience of translation):

When you have completed this form, please send it and your C.V as Word Documents to Racha Sattati, Office Manager, Winthrop-King Institute: rsattati@fsu.edu)

PLEASE SEND PROPOSALS ONLY DURING THE SUBMISSION WINDOW, 1-30 APRIL 2022.

Thank you for considering Liverpool University Press.